

工務計劃項目第**4226DS**號
西貢污水處理廠第二期改善工程

工程項目簡介

香港特別行政區政府
渠務署
2001年2月

目錄頁數

1. 基本資料	1
1.1 工程計劃名稱	1
1.2 工程計劃的目的及性質	1
1.3 工程計劃建議者的名稱	1
1.4 工程計劃地點	2
1.5 涉及的指定工程種類	2
1.6 聯絡人姓名及電話號碼	2
2. 規劃大綱及計劃的執行	2
2.1 計劃的執行	2
2.2 與其他工程計劃的相互關係	2
3. 對環境可能造成的影響	2
3.1 涉及的工序大綱	2
3.1.1 工程計劃概要	3
3.1.2 工地平面圖及現有處理過程	3
3.1.3 過往的改善工程	3
3.2 本工程計劃施工期間可能造成的環境影響	4
3.2.1 塵埃	4
3.2.2 氣味	4
3.2.3 噪音	4
3.2.4 污水、排放物或受污染的逕流	4
3.2.5 廢物的產生	4
3.2.6 不悅目的外觀	5
3.2.7 對生態的影響	5
3.3 本工程計劃操作期間可能造成的環境影響	5
3.3.1 氣味	5
3.3.2 噪音	5
3.3.3 污水排放	5
3.3.4 廢物的產生	5
3.3.5 危險物品的貯存、使用、處理、運送或棄置	6
3.3.6 會引致污染意外的危機	6
3.3.7 不悅目的外觀	6
4. 四周環境的主要因素	6
4.1 現有及預計的敏感受體及自然環境敏感的部分	6
4.1.1 住宅發展項目	6
4.1.2 計劃中的發展項目	7

4.1.3	教育院校	7
4.1.4	醫療設施	7
4.1.5	康樂設施	7
4.1.6	宗教崇拜地方	8
4.1.7	農業區	8
4.1.8	水道、明渠及狹窄的水體	8
4.1.9	淡水/海水抽水站	9
4.1.10	泳灘	9
4.1.11	海洋資源	9
4.1.12	對污染敏感的行業	9
4.1.13	自然保育區	9
4.1.14	高觀賞價值的地方	10
4.1.15	文化遺產地點	10
4.2	影響本工程計劃的周圍環境主要元素	10
5.	納入設計中的環境保護措施及將來的環境影響	10
5.1	建造階段	10
5.1.1	塵埃	10
5.1.2	氣味	10
5.1.3	噪音	10
5.1.4	污水排放物或受污染的逕流	11
5.1.5	廢物的產生	11
5.1.6	不悅目的外觀	11
5.2	操作階段	11
5.2.1	氣味	11
5.2.2	噪音	12
5.2.3	污水排放	12
5.2.4	廢物的產生	12
5.2.5	危險物品的貯存、使用、處理、運送或棄置	12
5.2.6	會引致污染意外的危機	12
5.2.7	不悅目的外觀	12

圖則

<u>圖則編號</u>	<u>圖則名稱</u>
DDN/226DS/0802A	現時西貢污水處理廠的規劃圖
DDN/226DS/0803A	敏感受體的位置圖(全二張其一)
DDN/226DS/0804A	敏感受體的位置圖(全二張其二)

附錄

附錄 1 西貢污水處理廠改善工程—暫定的工程時間表

1. 基本資料

1.1 工程計劃名稱

“西貢污水處理廠第二期改善工程”（以下簡稱“本工程計”）

1.2 工程計劃的目的及性質

本工程計劃旨在改善現有的西貢污水處理廠，提供更大的污水處理量，以應付污水處理廠集水區內的人口增加及符合新的處理污水的排放規定。當工程完成後，污水處理廠將能應付每日 20 000 立方米的平均旱天流量。工程的主要部分包括：

- (a) 改善及擴大現有的基本污水處理設備，包括入水口隔篩、入水口水泵和砂礫刮除器；
- (b) 如有需要，改善及擴大現有的初級污水處理設備；
- (c) 改善及擴大現有的二級污水處理設備，包括生物反應池和最終沉澱池；
- (d) 改善及擴大現有的污水消毒系統；
- (e) 建造一條新的排放管；
- (f) 改善及擴大現有的固體處理設備，包括污泥消化池和污泥脫水設施；
- (g) 建造新的污泥濃縮設施；以及
- (h) 拆卸現有的處理設備，包括鋼筋三合土建築物和機電儀器。

1.3 工程計劃建議者的名稱

渠務署工程管理部

1.4 工程計劃地點

現有的西貢污水處理廠位於西貢海對出的橋咀洲。污水處理廠的所在地點及佔地範圍已在圖則編號DDN/226DS/0802A上顯示。

1.5 涉及的指定工程種類

本工程計劃根據環境響評估條例附表2第1部的C.12和F1構成單一的指定工程項目。

1.6 聯絡人姓名及電話號碼

2. 規劃大綱及計劃的執行

2.1 計劃的執行

本工程計劃將由渠務署內部人員負責執行。暫定的工程時間表載於附錄1。

2.2 與其他工程計劃的相互關係

本工程計劃的設計將會受到污水處理廠集水區未來的人口和發展影響。該集水區的發展現正在規劃署的新界東南部發展策略檢討研究項目下進行檢討。視乎檢討結果，污水處理廠的污水處理量或會由每日20 000立方米進一步增至22 000立方米，以應付未來的需求。

3. 對環境可能造成的影響

3.1 涉及的工序大綱

3.1.1 工程計劃概要

本工程計劃將會增加污水處理廠的污水處理量，但要視乎將要進行的進一步檢討的結果以確定將處理量增加至每日22 000立方米的可行性，才決定將污水處理量增至每日20 000立方米或22 000立方米。設計流量的峰值因數是3.3。此外，處理過程的設計，要能符合新加入的氨氮含量限制和更嚴格的總氮含量限制的污水排放的水質規定。

3.1.2 工地平面圖及現有處理過程

現有的西貢污水處理廠平面圖載於圖則編號DDN/226DS/0802A上。

現有的液態污水處理過程包括：2個入水口隔篩、4個入水泵、2個除砂池、2個初級沉澱池、2個四階段式Bardenpho 活性污泥生物反應池、2個最終沉澱池；紫外光消毒設施及長500米、直徑750毫米的排放管。

固體處理過程包括化糞池廢物接收設施、耗氧消化池及污泥脫水設施。化糞池廢物由貨車送到化糞池廢物接收設施(包括籃形隔篩、碎渣泵及一個排放隔篩)，才經過耗氧消化池處理。由初級和二級處理過程產生而未經濃縮的污泥會被泵送到耗氧消化池。消化後的污泥會被移注及泵送到薄膜壓濾機進行脫水，並須加入化學添加劑以令污泥餅能達致30%固體含量。最後，脫水後的污泥會連同由基本處理過程產生的隔渣和砂礫由貨車運送到新界東南部堆填區處理。

3.1.3 過往的改善工程

西貢污水處理廠原先的設計容量是每日15 200立方米(平均旱天流量)。但由於生物反應池在1996年的第一期改善工程中加建了清除氯化物的設備，二級污水處理過程的設計容量減至每日8 000立方米(平均旱天流量)及24 000立方米(高峰雨季流量)，而其他單位的容量則維持不變。

3.2 本工程計劃施工期間可能造成的環境影響

本章節旨在指出在本工程計劃施工期間可能引致的環境影響和事故。

3.2.1 塵埃

一些建造活動，如土力工程和拆卸工程，均會引起塵埃問題。

3.2.2 氣味

在施工期間，為方便改善和拆卸現有的處理單位，初級和二級污泥會被運送到工地以外的地方。污泥會被定期泵送到臨時污泥貯存池和污泥車作貯存及排放。氣味會由臨時污泥貯存池及在運送未處理消化的污泥時發出。

3.2.3 噪音

在建造活動中使用傳統的建造機械和儀器，如打樁機、空氣壓縮機和挖土機等，可能會發出噪音。

3.2.4 污水、排放物或受污染的逕流

受污染的地面逕流可能會由建造活動中產生。例如：發掘物、使用過的燃油或化學物質的沖蝕等建造活動。鋪設新的海底排放管所須的挖泥工程亦可能對海洋環境造成一些影響。因為挖採海床會釋放出沉澱物，增加海水中懸浮固體的含量。如有原先被沉澱物鎖着的污染物，亦會在挖採過程中被釋放到海水中。

3.2.5 廢物的產生

建造活動會產生各種廢物，包括模板和臨時支撐的木板、木材和竹，以及在工地現場鋪設混凝土和拆卸現有建築物時所產生的混凝土廢料。工地人員也會製造垃圾，例如：食物渣滓、紙張和空罐/樽等。

3.2.6 不悅目的外觀

由建造活動引起的視覺影響將會是暫時性的。工地儀器和堆積物料可能是對附近敏感受體造成視覺影響的主要原因。

3.2.7 對生態的影響

除了新的排水管外，所有改善工程將會在現有的污水處理廠範圍內進行。受挖泥工程影響的水質會對海洋生物造成影響。

3.3 本工程計劃操作期間可能造成的環境影響

本章節旨在指出本工程計劃在操作期間可能引致的環境影響和事故。

3.3.1 氣味

在污水處理廠內，潛在的氣味來源包括污泥處理單位和污泥及隔篩物處理設施。隔篩物和砂礫長期貯存在隔篩壓實機的料車及砂礫清除設施內也會造成氣味問題。

3.3.2 噪音

污水/污泥泵和通風系統的抽氣扇是污水處理廠操作期間的潛在噪音來源。

3.3.3 污水排放

額外的經處理污水將排放入牛尾海。然而，當本工程計劃完成後，本工程計劃範圍內的水質將會得到長遠的改善。

3.3.4 廢物的產生

由於污水處理廠所處理的污水量有所增加，額外的隔篩物、砂礫和污泥亦因此而產生。

3.3.5 危險物品的貯存、使用、處理、運送或棄置

西貢污水處理廠常用的危險物品，如潤滑油和化學物品，均貯存在危險品倉庫內。由於污水處理廠所處理的污水量有所增加，將要處理的危險物品數量也會增加。

3.3.6 會引致污染意外的危機

可能引致排放未經處理或未經完全處理污水的意外危機包括：—

- (a) 電力供應完全中斷；
- (b) 儀器故障；以及
- (c) 接收了有毒的化學物質。

3.3.7 不悅目的外觀

新增的污水處理設施和建築物將會在污水處理廠範圍內建造，對周圍環境可能造成輕微的視覺影響。

4. 四周環境的主要因素

本章節旨在概略地指出可能受本工程計劃影響的現有和計劃中的敏感受體及自然環境敏感的部分。現時和計劃中的敏感受體的位置載於圖則編號 DDN/226DS/0803A 和 DDN/226DS/0084A 上。

4.1 現有及預計的敏感受體及自然環境敏感的部分

4.1.1 住宅發展項目

最接近污水處理廠的住宅區位於污水處理廠以北約 80 米的太湖閣；以北約 260 米的是對面海濱別墅。一連串的近郊住宅屋邨位於對面海，在污水處理廠西北面 300 米的範圍內。漁民新邨和西貢對面海邨是位於污水處理廠正西面約 450 米、康健路南面的地方。翠塘花園位於污水處理廠西北面約 700 米、灰

窩里和翠塘路之間的地方。在翠塘花園東北面是西貢市的住宅和商業綜合區，包括多間位於普通道東南面的海鮮酒樓，距離污水處理廠以北約800米。此外，沙角尾臨時房屋區位於綜合區正北面，距離污水處理廠約1.25公里。

4.1.2 計劃中的發展項目

在工地附近的主要計劃中發展項目包括：

- (a) 太湖閣以北的R3發展區；以及
- (b) 太湖閣以西的12間已批准的小型屋宇。

4.1.3 教育院校

污水處理廠西北部約160米設有一所小學；而另一所最接近污水處理廠的學校，是位於普通道、距離處理廠西北面約750米的一所小學。其他教育院校距離污水處理廠超過1公里，包括：位於西貢公路的獅子會自然教育中心、西貢崇真中學和三所小學。這些學院均位處上述的西貢市住宅和商業綜合區內，並不會直接看到污水處理廠。

4.1.4 醫療設施

普通道兩旁各設有一間診所，一間位於油麻莆，而另一間則位於上述的西貢市住宅和商業綜合區內。兩間診所均距離污水處理廠西北面約900米，並不會直接看見污水處理廠。

4.1.5 康樂設施

污水處理廠西南面是馬鞍山郊野公園。西貢戶外康樂中心位於康健路北面，距離污水處理廠約700米；其與污水處理廠之間的視線被漁民新村遮擋着。此外，西貢西郊野公園和西貢東郊野公園分別距離污水處理廠東北面約900米和1.8公里。

4.1.6 宗教崇拜地方

污水處理廠附近有幾個宗教崇拜的地方，最接近的教堂位於污水處理廠西北面約250米。其他包括：

- (a) 西貢浸信會，位於西貢公路，距離污水處理廠西北面約850米；
- (b) 天后/關帝廟，位於西貢公路，距離污水處理廠西北面約700米；
- (c) 天后廟，位於北港路，距離污水處理廠西北面約1.5公里；
- (d) 天后廟，位於南圍東北面，距離污水處理廠西南面約2.5公里；以及
- (e) 車公廟，位於蠔涌東面，距離污水處理廠西南面約3.2公里。

4.1.7 農業區

最近的農業區位於蕉坑，毗鄰獅子會自然教育中心。這兩個地方分別距離污水處理廠以西南約600米及以西約900米。其他農業區距離污水處理廠超過1公里，包括那些位於西貢鄧肇堅運動場以北、北港以南和大涌口以北的農業區。

4.1.8 水道、明渠及狹窄的水體

該區最大的水體是西貢海和坑槽水。坑槽水是一條河，位於污水處理廠以北約750米，起源自黃竹洋，穿過西貢市，最後排放到西貢海。另一條河距離污水處理廠以西南約1.6公里，起源自屋場，最後排放到白沙灣。

最接近的配水庫位於污水處理廠以西約250米。另一個配水庫及濾水廠則距離污水處理廠西北面約1公里。

4.1.9 淡水/海水抽水站

現時在污水處理廠附近沒有淡水/海水抽水站。然而，有建議在對面海、泰湖閣西北面的地方建造一個海水抽水站。

4.1.10 泳灘

最近的憲報公布的泳灘是橋咀泳灘，距離污水處理廠東南面約1.6公里。該區其他憲報公布的泳灘包括：距離污水處理廠以東南約2.8公里的廈門灣；以及位於西貢半島南面距離污水處理廠以南約2.3公里的三星灣。

4.1.11 海洋資源

現有的污水處理廠設於西貢海沿岸地區，西貢海所佔的水域很廣，可能是容易受環境影響的地方。此外，鄰近北面的船隻繫泊區，亦是容易受海水污染的影響。至於西貢區一般的地方，均由西貢海提供一些有利用途。主要用途包括次級接觸康樂活動(例：划船、滑浪風帆)、出海活動和觀賞用途。因此，任何因不受管制的污水排放所引致的海水污染將會影響到西貢的主要經濟活動—旅遊業。

4.1.12 對污染敏感的行業

除了獅子會自然教育中心及上述的康樂設施外，在污水處理廠一帶並沒有易受污水處理廠可能引致的污染所影響的行業。

4.1.13 自然保育區

西貢區被數個自然保育區包圍。污水處理廠隔鄰的是蕉坑特別地區和馬鞍山郊野公園。馬鞍山郊野公園的白沙灣半島是具有特別科學價值的地點。其他自然保育區包括：麥理浩徑、衛奕信徑、自然教育徑、樹木研習徑和家樂徑，均位於馬鞍山郊野公園、西貢東郊野公園和西貢西郊野公園範圍內。然而這些自然保育區均距離污水處理廠十分遠。

4.1.14 高觀賞價值的地方

現時的污水處理廠位於較為未發展但高賞價值的郊區。

4.1.15 文化遺產地點

西貢有兩座天后廟。其中一間位於污水處理廠北面約700米，另一間則位於污水處理廠西北面超過1.5公里的地方。由於兩間廟宇與污水處理廠距離甚遠，相信不會受到工程計劃的影響。

4.2 影響本工程計劃的周圍環境主要元素

本工程計劃將會在現時的污水處理廠範圍內進行，相信周圍環境的主要元素不會影響建議的工程。

5. 納入設計中的環境保護措施及將來的環境影響

本章節將陳述可能加入設計中的措施以減少工程計劃在建造及操作期間所產生的環境影響。

5.1 建造階段

5.1.1 塵埃

承建商將須遵行良好的減少塵埃建造方法，將塵埃滋擾減至最少。實際措施包括定期灑水、提供車輛車輪清洗及車身清洗設施及掩蓋儲備物料。有關條款將會納入合約文件之中。

5.1.2 氣味

為着減少氣味問題，臨時污泥貯存缸將會被掩蓋，棄置污泥用的污泥車亦應完全密封。

5.1.3 噪音

工程承建商將須遵從噪音管制條例的條款。

5.1.4 污水、排放物或受污染的逕流

關於工地地面的逕流，在可行範圍內應依照 ProPECC PN 1/94 建造工地排水系統所載的良好守則，以便盡量減少泥土侵蝕機會，以及在排放前保留及減少逕流的懸浮固體。

合約文件將包括安裝隔泥網的規定、使用適當維修的關閉機械抓斗，以及適當控制駁船和漏斗的裝貨工作。

5.1.5 廢物的產生

關於建造廢物方面，承建商將須依從良好的工地守則，包括提供足夠的廢物棄置點，以及定期收集廢物以便棄置及分隔化學廢物。化學廢物應作特別處理及在有化學廢物處理設施的地方作適當的處置。此外，拆卸工地建築物及設施時將會產生建造及拆卸物料。這些物料應就地分開為三個類別：(i) 公眾填料，這是建造及拆卸廢料中的惰性部分(例如：三合土及石塊)，這些物料應就地使用或棄置於公眾填土區內；(ii) 可再用及/或循環使用的建造及拆卸廢料，這是建造及拆卸廢料中的非惰性部分(例如：鋼鐵及其他金屬)；(iii) 不能再用及/或不能循環使用的建造及拆卸廢料(例如：木、玻璃及塑膠等)。

5.1.6 不悅目的外觀

在可行範圍內，工地範圍內豎立圍板以盡量減少建造工作產生的視覺影響。

5.2 操作階段

5.2.1 氣味

將進行氣味影響評估以鑑定氣味的來源及其對附近敏感受體的影響。可能實施紓緩措施，例如：掩蓋主要的氣味來源、提供充足的通風及消除氣味系統等。

5.2.2 噪音

為着盡量減少由泵房產生的噪音影響，所有水泵將會密封於建築物內，放置於地底的乾/濕井中。在可行範圍內抽氣扇會裝於遠離對噪音敏感的地方。

5.2.3 污水排放

本工程計劃將進行水質評估，以分析由污水處理廠額外排放入牛尾海的污水對鄰近敏感受體所造成的影響。然而，本工程計劃將會提高污水處理排放標準，包括含氮較少及細菌水平較低，因此，當工程計劃完成後，牛尾海的長遠水質將會改善。

5.2.4 廢物的產生

污水處理廠在正常運作下產生的廢物將包括入水口篩除物、來自砂礫刮除器的砂礫及脫水污泥。目前處理這些廢物棄置於堆填區的現有政府程序和做法，可輕易修改以應付任何危險物料的增加。

5.2.5 危險物品的貯存、使用、處理、運送或棄置

西貢污水處理廠目前使用的危險物料包括潤滑油及化學劑，這些都存放在危險品庫內。政府目前處理及貯存這些物料的程序及做法可以很輕易地被修訂以應付任何危險物料的增加。

5.2.6 會引致污染意外的危機

本工程計劃會提供後備處理設施及雙重的電力供應以減少由完全停電及污水處理廠儀器失靈等意外引致的污染風險。

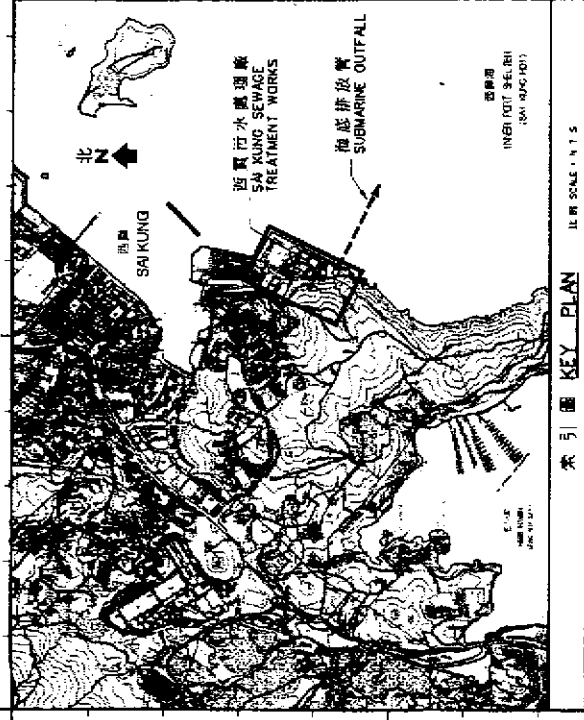
5.2.7 不悅目的外觀

污水處理廠的上蓋建築物會設有建築方面的裝飾。

“西貢污水處理廠第二期改善工程檢討”進行的初步環境評估的結論認為，根據初步質量環境評估，該工程計劃的建造及操作未發現有不能克服的環境影響，但仍須制定紓緩措施以將環境影響減至可接受水平。

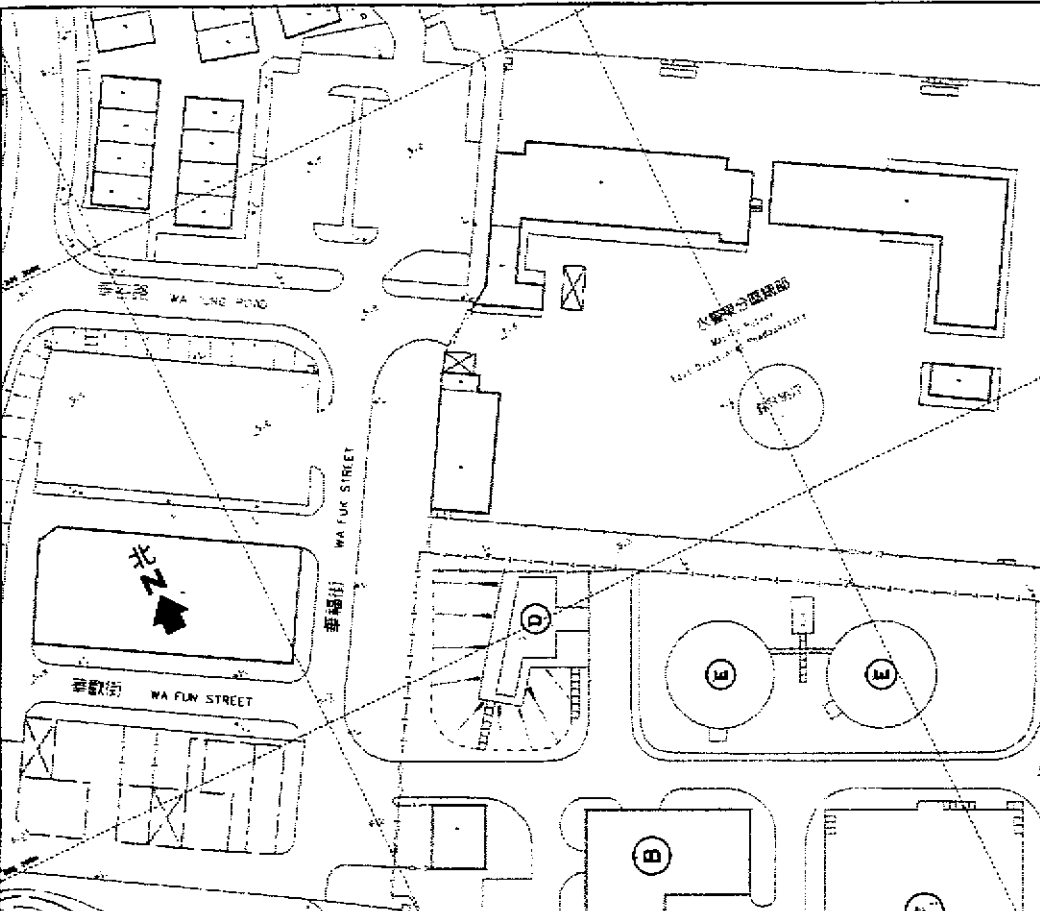
全文完

圖則 Drawings



圖例 LEGEND :

- (A) 入水泵房 INLET PUMPING STATION
- (B) 泥泥脫水及行政大樓 SLUDGE DEWATERING AND ADMINISTRATION BUILDING
- (C) 化糞油渣物收集區 SEPTIC RECEIPTION UNIT
- (D) 除砂池 DETRICTOR
- (E) 初級沉澱池 PRIMARY SEDIMENTATION TANK
- (F) 好氧消化池 AEROBIC SLUDGE DIGESTER
- (G) 生物反應池 BIOREACTORS
- (H) 最終沉澱池 FINAL SEDIMENTATION TANK
- (I) 回流及剩餘低污泵房 RAS & SLS PUMPING STATION
- (J) 紫外光消毒槽 UV DISINFECTION CHANNEL
- (K) 壓縮室 COMPRESSOR HOUSE



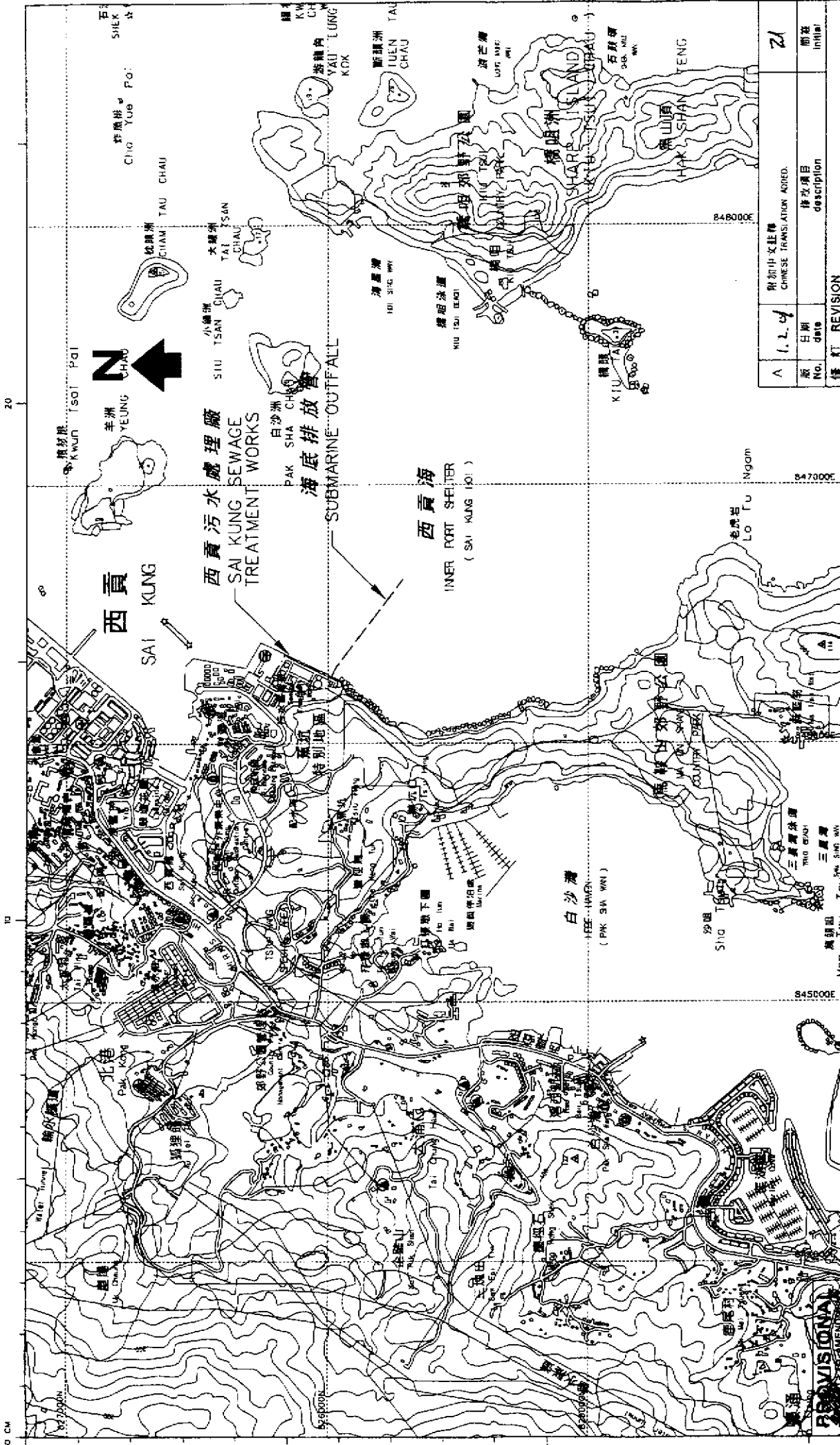
圖號/版次 DRAWING NO. / EDITION	A / 2.01
日期 DATE	
描述 DESCRIPTION	邊境修訂 BORDER REVISED 增加中文註釋 ADD CHINESE TRANSLATION ADDED.
編號 NO.	
日期 DATE	
描述 DESCRIPTION	修改項目 M. F. YEUNG
編號 NO.	
日期 DATE	
描述 DESCRIPTION	修改項目 P. W. CHAN
編號 NO.	
日期 DATE	
描述 DESCRIPTION	修改項目 M. F. YEUNG

繪圖 DRAWN	校對 CHECKED	批准 APPROVED	部門 DEPARTMENT
M. F. YEUNG	P. W. CHAN		污水工程處 SEWERAGE PROJECTS DIVISION
圖則編號 drawing no. DDN/226DS/0802A			
比例尺 scale N T S			
保留版權 版權所有 COPYRIGHT RESERVED			
香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG			
特別行政區 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION			

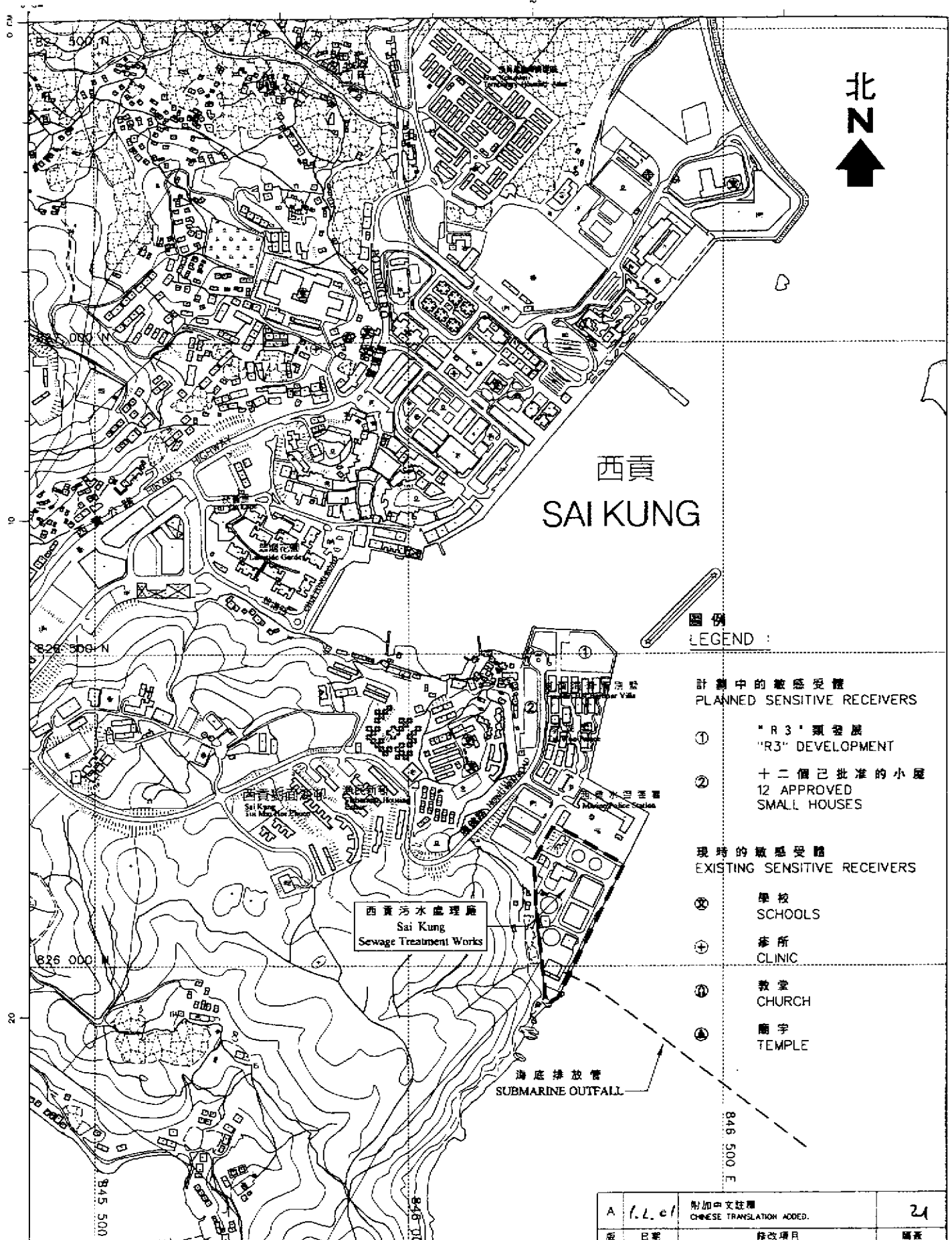
PROVISIONAL
SUBJECT TO AMENDMENT

圖則名稱 drawing title

現時西貢污水處理廠的規劃圖
LAYOUT PLAN OF THE EXISTING SAI KUNG
SEWAGE TREATMENT WORKS



圖則名稱 drawing title		比例 scale	
西貢污水處理廠第二期改善工程 敏感受權的位置圖 (全二張其一)		DDN/226DS/0803A 1:20 000	
SAI KUNG SEWAGE TREATMENT WORKS PHASE II UPGRADING - LOCATION PLAN OF SENSITIVE RECEIVERS (SHEET 1 OF 2)		保 留 版 權 COPYRIGHT RESERVED 香港特別行政區政府環境衛生局 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	
繪圖 drawn	SIGNED W. H. TSUI	日期 date	12.01.01
校對 checked	SIGNED P. W. CHAN	日期 date	12.01.01
批准 approved		日期 date	
部門 office		SEWERAGE PROJECTS DIVISION	
附加中文註釋 CHINESE TRANSLATION ADDED.		修訂 REVISION	
版 No.	日期 date	描述項目 description	簡章 initial
1	20		



西貢
SAI KUNG

圖例
LEGEND :

- 計劃中的敏感受體
PLANNED SENSITIVE RECEIVERS
- ① "R3"類發展
"R3" DEVELOPMENT
 - ② 十二個已批准的小屋
12 APPROVED SMALL HOUSES
- 現時的敏感受體
EXISTING SENSITIVE RECEIVERS
- ⊗ 學校
SCHOOLS
 - ⊕ 診所
CLINIC
 - ⊙ 教堂
CHURCH
 - ⊗ 廟宇
TEMPLE

西貢污水處理廠
Sai Kung
Sewage Treatment Works

海底排放管
SUBMARINE OUTFALL

PROVISIONAL
SUBJECT TO AMENDMENT

圖則名稱 drawing title
西貢污水處理廠第二期改善工程
敏感受體的位置圖
(全二張其二)

SAI KUNG SEWAGE TREATMENT WORKS
PHASE II UPGRADING
- LOCATION PLAN OF SENSITIVE RECEIVERS
(SHEET 2 OF 2)

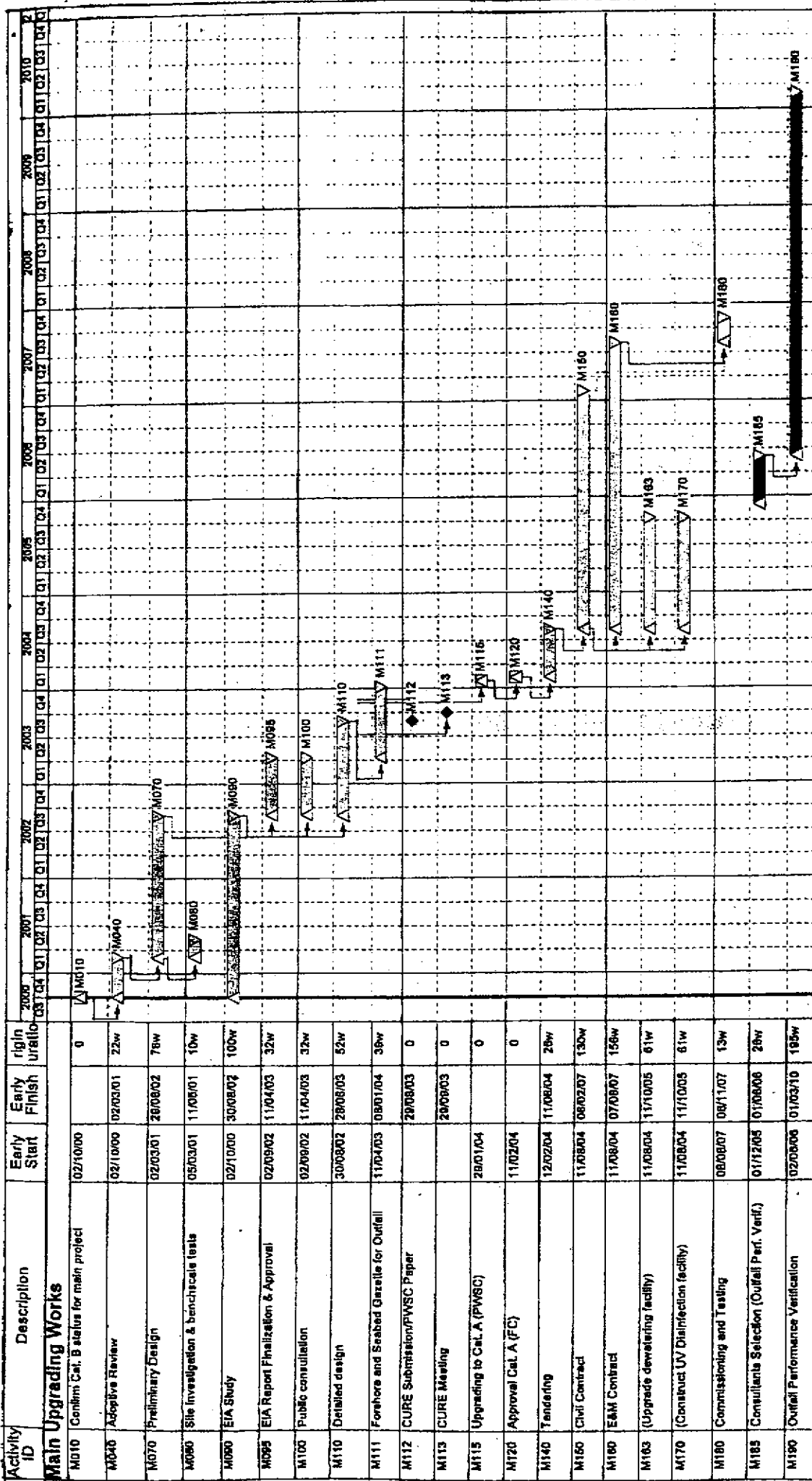
繪畫 drawn *SIGNED* K. W. FONG
核對 checked *SIGNED* P. W. CHAN
批核 approved

部門 office 污水工程處
SEWERAGE PROJECTS DIVISION

A	f.l.c/	附加中文註釋 CHINESE TRANSLATION ADDED.	24
版 No.	日期 date	修訂項目 description	圖表 initial
修訂 REVISION			
日期 date 12.01.01		圖則編號 drawing no. DDN/226DS/0804A	比例 scale N.T.S.
日期 date 12.01.01		保留版權 COPYRIGHT RESERVED	
日期 date		香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	

附錄

Appendix



西貢污水處理廠第二期改善工程 - 暫定的工程時間表
Sai Kung STW Phase II Upgrading - Tentative Implementation Programme

Start date 02/10/00
 Finish date 01/03/10
 Date date 02/10/00
 Start date 02/09/00
 Page number 1A
 Primavera Systems, Inc.

Early start point
 Early finish point
 Early bar
 Critical bar
 Summary bar
 Finish milestone point